

まちなかの駅案内板

9月2日（土）東金駅西口にある東金商店街を中心として平成29年度市民提案型協働事業「東金のまちなかの地図を作ろう」が開催されました。当日は小雨が降る中、市外や外国人の方など計18名が参加。

昭和2年に松井天山によって描かれた東金市街地の鳥瞰図をもとに約一〇〇年前の東金と今の東金の姿を見比べ、商店の写真撮影・見学をしながら町歩きをしました。

木村屋製パン・西川園・灰吹屋鈴木薬局で昔の東金の様子などを聞き、広嶋屋では畳づくりを体験しながら店主らとの交流を楽しんでいただきました。普



東金の歴史を学びました



大盛況！
「わんわんエアドームふさとガーデン」
YASSAフェスティバル

8月19日（土）にYASSAフェスティバルが開催され、当青年部では子どもたちに楽しんでもらえる企画と、昨年に続き地域の青年経済団体によるテント販売を実施。題して「わんわんエアドームinふさとガーデン」を開催しました。

今年も青年部は販売ブースだけではない！！お祭りに来た子どもたちにこそ楽しい思い出をとの想いから、犬の姿で中がトランポリンになっていてフワフワしたエアドームを設置。中で子どもたちが飛んだり跳ねたりと大はしゃぎでした。

当日は朝からスタート時の正午まであいにく雨の降る中でお客様の出だしも悪く開催自体が心配されましたが、午後は天気も回復しお父さんお母さんもエアドームに入って一緒に遊んで遊んだり、子どもの喜ぶ姿を外から写真に写したりと終始歓声の絶えない盛り



大きいエアドームは迫力も満点！

段見ることのできない場所を見て、体験して、東金の歴史等について学ぶことができました。今後は集めた材料をもとに地図の作成に取り組み予定です。

サマーキャンプ舞楽報告

8月21日～23日にかけて、まちづくり観光委員会主催のダンス合宿「サマーキャンプ舞楽」を開催しました。県外を含む小学生から高校生の生徒24名とダンス講師5名が参加。

今年は雄蛇ヶ池へハイキングに行き、子どもたちは歌いながら楽しく散策しておりました。ダンストレーニングでは、それぞれのチームに分かれ、お互いにアドバイスをしながらみんなで協力し練習に取り組みました。そして最終日に行ったものの郷での成果発表では、迫力あるダンスを披露し感動的なフィナーレとなりました。

ダンスだけではなく、生活面や様々な場面で成長を感じられ、子どもたちにとっては夏休みの



良い思い出になったのではないだろうか。

《女性会だより》 交流会 AED体験講習会 開催

8月25日（金）21名参加のもとAED体験講習会を開催しました。

講習会では、倒れている人の状態・呼吸の有無を確認し心肺蘇生を施す手順を教わりまし

た。人工呼吸は空気が漏れないように傷病者の鼻をふさぎ、気道を確保して空気を送り込むことが重要。胸骨圧迫、人工呼吸は救急隊が到着するまで続けることが望ましいとのことでした。AEDは音声の指示に従って操作するだけなので、いざというときに落ち着いて行動できるような訓練して慣れておくことが大切です。

続いて三角巾法に挑戦し、止血や患部の固定の方法を学びました。講習会後、交流会として昼食をいただき終了となりました。今回は、青年部から3名参加していただき、交流を深めるこ



もしもの時のために...



とができました。この講習会も回を重ね、少しずつ定着してきましたが、機器も手順も年々変化しているとのこと。今後も恒例の事業として実施していく予定です。

『第22回 八鶴湖クリーン作戦』に協賛しています。

多くの皆様からのご協賛、ありがとうございました。

●ご協賛いただいた企業・団体一覧（順不同）

南総通運(株)・(株)カーボーイ (株)小野食品機械・東口 岸本薬局・ゑびす食品 千葉・(有)緑鈴造園 古川運送(株)・神定電気工業(株)・(株)大島屋・日本ペイントホールディングス(株)・(有)グローバル・チーズ・松葉総業(株) 三友プラントサービス(株)・不二家 東金東店・(株)大木元広商店・新千葉カントリー倶楽部・パラメディカル(株)・(有)西組 2色プラスチック射出成形(有)東和・(有)東和・(有)六反測量・(株)カワグチ・斉藤製作所・(株)小川屋味噌店・(株)森川要商店・(有)古川設備工業・南総建設(株) アドレスサービス(株)・織本電気・とんかつ みつはし・コンパニオンクラブ葉月・(株)街波通信社・(有)松本屋工務店・(株)アイビークラフト・南総総業(株) (有)ウェーブワン・(有)東金渡辺農事・(株)関東ホーム・石の西山産業(株)・(有)竹田屋・(有)市東肉店・(有)地引組・(株)のじまでんき・(株)機材センター小川屋・(株)西川園 (株)九十九里自動車教習所・(株)あかつき・皆川タイル・(株)ナカハル・雑貨カフェ ルバープ・(有)灰吹屋 鈴木薬局・(株)ユニオンテック・(有)植松給食センター (有)東金第一代理店・(有)ビュー設計・エスケイ工業(有)・巴里人・おきなや・(株)広域高速ネット296・(株)プロパティ・(有)さくらハウジング・(有)桂造園 からだ工房みさきや・明光自動車・Gratitude・五木田建設(株)・小川タクシー(有)・千葉トヨペット(株)・(株)グレス・(有)リトルチャイナ豊・東金商店街連合協同組合 (株)新興ウオターマネジメント工業・(株)アメニティ・マックス・(有)山田建設・VARIETY SYOP BELL・(有)トータルサービス・(有)矢野鉄工・和食かしま ギフトセンタータニノイ・(有)木村屋ベーカリー・(株)陽光・(株)ときがねプラザ・セブンイレブン東金武射田店・セブンイレブン東金求名店・セブンイレブン東金家之子店 司法書士 肥田事務所・ヘアーサロンきむら・(有)中村製麺所・(有)ツクモリ工芸・(株)ベストグロウ・ノエビア東京葉販売(株)・大衆肉料理 悠久・(株)味良・蓬萊閣 まほろば〜時〜・(有)市東製作所・(有)藍商店・(有)小川屋分店・トラットリア ダソリーヴォ・麺 dining けいず・(株)THS カンパニー・(有)トータル介護サービスアイ (株)黒川自動車サービスセンター・花澤社会保険労務士事務所・(株)松半・(株)八鶴亭・(株)オリンピック・菅原工芸硝子(株)・安藤興業(株)・(有)松坂屋油店

東金商工会議所青年部

場内に所狭しと並んだおよそ2万本の樹木や盆栽、鉢花などが四季折々の顔でお客様をお出迎え。あなたのガーデニングライフにピッタリなお探しの品に出会えるかも。

樹木の配達や植え込みのサービスをはじめ、和風、洋風とさまざまなお庭づくりのご相談からお手入れのご相談、一流職人のご紹介もいたします。

花と緑のことなら、お気軽にお問合せください。

緑花木市場

盆栽コーナーも充実！

千葉県東金市田間1300番地3（東金市緑花木センター跡地）
http://minorinosato-togane.com
info:genki@minorinosato-togane.com
東金マルシェ・緑花木市場 9:00-18:00
ピストランとっちゃん 10:00-18:00 (L.O.17:00)

年中無休

★ 10/28(土)東商連×サンピア×東金中心市街 ★
ハロウィンイベント参加者&参加店大募集!!!

昨年大変盛り上がったハロウィンイベントが、今年はサンピアも加わり更に仮装エリアを拡大して開催決定！
東金のまち中を自慢の仮装で歩いて、コインを集めて抽選会に参加しよう！
1等は有名テーマパークチケットほか豪華景品がいっぱい！

時 間：13:00 旧多田屋本店サントス集合
参加資格：仮装していれば、どなたでも無料(3年生以下は基本、保護者同伴)
※詳しくは東商連Facebook(www.tousyouren.com)、
10/13(金)新聞折り込み予定の広告をご覧ください。
☆合わせて当日立ち寄りスポットとして協力頂ける参加店(東金駅およそ1キロ以内)も募集致します。

《関連イベント》
10/14～28 東商連ハロウィン大売出し
10/21 第3回 東金国際カイギ
10/22 東金街並みシンポジウム(旧税務署)

《主催》
東金商店街連合協同組合
☎0475(52)3531
広嶋屋畳店